

Manual instalación

módulos y detectores







Instrucciones para la Instalación de las Bases Direccionables Hochiki



Base Direccionable YCA-RL/3H2 (M)#
Base Maestra Direccionable YCA-RL/5H2 (M)#

Compatibilidad

Cada tipo de base ha sido diseñada bajo los estándares locales y el protocolo ESP de Hochiki. Estas bases no tienen porque ser apropiadas para su uso en cualquier panel de control o central de alarma de incendios. Comprobar la compatibilidad antes de la instalación con la empresa productora del panel de control.

Las bases que aparecen en la tabla inferior sólo pueden ser instaladas en los detectores convencionales que se mencionan a continuación:

YCA-RL/3H2 con: SLR, SIJ, DFJ, DCD, SLK, SIH, DFE, DCC
YCA-RL/5H2 con:

Tipo de base	SLR	SIJ	DCD	DFJ	SLK	SIH	DCC	DFE	HF-24
Maestra (5H2)	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Auxiliar:R/4, R/5, R/4A	5	5	5	5	0	0	0	0	0
Auxiliar : 4H5	0	0	0	0	5	5	5	No limit	0

Base Specification

Códigos de Orden		YCA-RL/3H2* (M)#	YCA-RL/5H2* (M)#
Voltaje Operativo		17-41 Vdc	17-41 Vdc
Consumo de Corriente:	en reposo	245µA (norm)	300µA (norm)
	Bajo poder	110µA (norm)	185µA (norm)
	Comunicación	22mA	22mA
	Alarma	15mA (LED remoto on)	38mA (LED remoto on)
Método de transmisión		Comunicación digital por medio de ESP	
Rango de Temperatura Operativa		de 0°C a +50°C	
Humedad Máxima		95%RH- Sin condensación a 40°C	
Material y Color de la Carcasa		ABS color Marfil	
Centros de Fijación		desde 48mm hasta 74mm	
Grosor máximo del cableado		2.5mm² por terminal	
Peso		de 60 a 75g	

*Para estos productos es requerida la compatibilidad con el panel de control.
*Los productos seguidos con (M) son variantes especiales del mercado Australiano.

Precauciones

- Asegurese que la Base es instalada bajo los Estándares y Regulaciones Locales.
- Compruebe que el Detector es compatible con el tipo de base.
- Sólo deben ser instalados en un medio ambiente apropiado. Los siguientes medios deben ser evitados:
  - Temperatura ambiente excesiva

- ❑ Donde exista excesiva humedad o condensación (tenga en cuenta las características de la parte superior)
- ❑ Areas de alto riesgo / peligrosas.

❑ No utilize un recalibrador o herramienta de testado de alto voltaje en la base del detector.

❑ Asegurese que la base está perfectamente fijada en el techo o cualquier otra superficie que sea apropiada.

❑ Asegurese que sólo un conductor está conectado a L2, ningún conductor adicional debe ser conectado. Por ejemplo los controladores remotos deberán ser conectados a L1.

❑ Asegurese que los terminales de la base están completamente fijados.

❑ Para una supervisión adecuada del cableado hacer referencia a las instrucciones de instalación.

❑ Estos productos están desarrollados sólo para uso interno (instalaciones cubiertas).

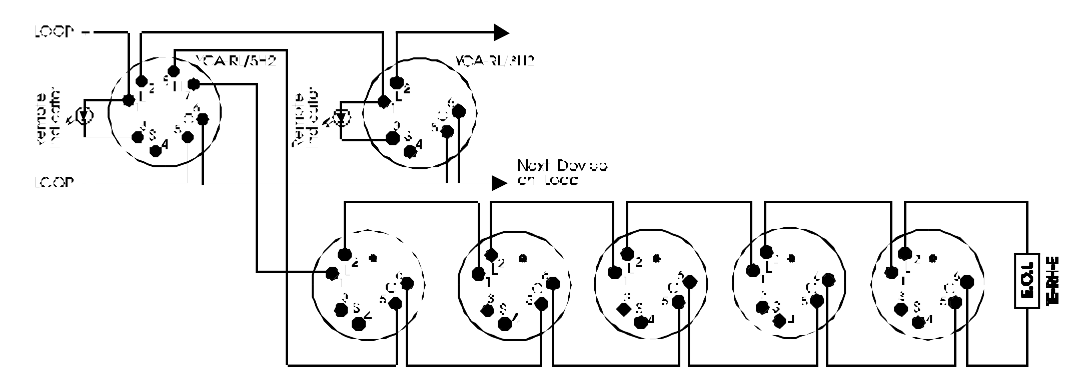
❑ No desarme el producto.

❑ Asegurese que la base está direccionada correctamente y no es la misma que la de ningún otro mecanismo en el mismo lazo.

Nota: Hochiki Europe (UK) Limited se reserva todos los derechos de poder alterar la especificación de cualquiera de sus productos en cualquier momento sin necesidad de un aviso previo. Aunque el mayor esfuerzo ha sido realizado para asegurar la precisión de la información contenida en este documento, Hochiki Europe (UK) Ltd. no puede garantizar que estas especificaciones estén siempre actualizadas.

Cableado y Direccionamiento

Para una supervisión del cableado y un establecimiento de la dirección se recomienda tener en cuenta el diagrama que viene a continuación.



Bases auxiliares:- YBF-RL/4H5, YBK-R/5, YBN-R/4, YBO-R/5, YBO-R4A #

Nota:- Las LED's remotas no pueden ser conducidas desde las bases auxiliares.

Gama ASX de Sensores Hochiki
Instrucciones de Instalación



Productos relacionados: ALG-E, ALG-E(NP), ALG-E(NEGRO) / AIE-E, AIE-E(NP) / ATG-E, ATG-E(NP) / ACA-E

Introducción

Los Sensores Analógicos que están listados en la parte superior pueden ser montados también en una Base Común (YBN-R/3) exenta de sistema electrónico, en una Base Acústica (CHQ-BS) y en una Base Aisladora de Cortocircuitos (YBO-R/SCI). **Tenga en cuenta que los Sensores con el sufijo NP son sensores sin pulsación y el LED no parpadea cuando es accionado, sin embargo el LED se iluminará si el detector entra en una condición de fuego, el LED del modelo ACA-E puede ser direccionado al Panel de Control (La capacidad y compatibilidad del Panel de Control debe ser verificada para asegurar si esta función se puede llevar a cabo).**

Siga la guía que hay a continuación antes de proceder a la instalación o al mantenimiento. Hochiki no puede asegurar el correcto funcionamiento de sus sistemas si esta guía no es seguida con detenimiento.

Precauciones

La Gama ASX de Sensores Hochiki no pueden ser usados para prevenir el fuego en si mismo, están destinados a la detección de fuego según ciertas características. El sensor ATG-E, ATG-E(NP) y ACA-E (sólo el modelo térmico), son utilizados para la detección de condiciones y cambios en la temperatura y no pueden detectar humo ni otros fenómenos. Cuando se proceda a la instalación de los sensores, asegurese que la localización de cada uno de ellos ha sido planeada deacuerdo con las recomendaciones y regulaciones locales o nacionales. Por favor tenga en cuenta que el Multi-sensor ACA-E con la omisión del modo de empleo funciona como un sensor térmico y fotoeléctrico, si el sensor es programado para cambiar el modo de empleo por ejemplo de óptico a térmico, el sensor debería ser emplazado como un sensor de temperatura estándard.

Para proceder a la instalación de bases y sensores combinadas deberían seguirse los siguientes principios:

- ❑ Asegurese que la Base es instalada bajo los Estándares y Regulaciones Locales.
- ❑ La combinación entre Base y Sensor deberá sólo ser instalada donde la temperatura ambiente se encuentra comprendida entre -10°C y 50°C y donde la condensación y niveles de humedad se encuentran comprendidos entre 10% y 95% RH.
- ❑ Sólo deben ser instalados en un medio ambiente apropiado. Los siguientes medios deben ser evitados:
  - Medios en los cuales existe condensación
  - Medios en los que puedan existir gases corrosivos
  - Medios con polvo o vapor
  - Medios con obstáculos que impidan que el aire se introduzca en el sensor.
  - Areas peligrosas.
- ❑ No utilize un recalibrador o herramienta de testado de alto voltaje en el Sensor o la Base.

Ciertas acciones podrían causar un daño permanente al sensor. Si el sensor ha sido sometido a qualquiera de las siguientes acciones no deberá ser usado.

- ❑ Desarmado y rearmado.
- ❑ Colisión o impacto que pudiera haberlo dañado.
- ❑ Cualquier acción sobre el termostato en los sensores térmicos (ATG-E, ATG-E(NP) y en el Multi-sensor ACA-E).

Si se intuye cualquier daño que pudiera haber sido ocasionado al sensor después de una situación de fuego, éste debería ser reemplazado. Después de la instalación, todos los sensores

del sistema de alarma de incendio deberían ser testados para asegurar que operan correctamente. La instalación y el mantenimiento deberían ser llevadas a cabo única y exclusivamente por ingenieros experimentados. Los sensores nunca deben ser testados con cualquier llama o fuego provocado. La operación del sistema sólo debe ser testada por medio del equipo apropiado capaz de exceder el umbral de detección requerido .

El sensor deberá ser sometido a un mantenimiento periódico durante las visitas efectuadas regularmente. Las visitas periódicas deberán ser concertadas bajo recomendaciones y estándares. En el caso de no existir los mencionados estádares, Hochiki recomienda que el período mínimo de mantenimiento deberá ser de un año y los siguientes puntos deben ser tomados en consideración.

- Deberá ser realizado un testado o comprobación del funcionamiento del sistema de una manera regular.
- Deberá ser realizada una comprobación visual en relación con daños en la mecanismo del sensor o cualquier mancha que pudiera evitar su correcto funcionamiento.

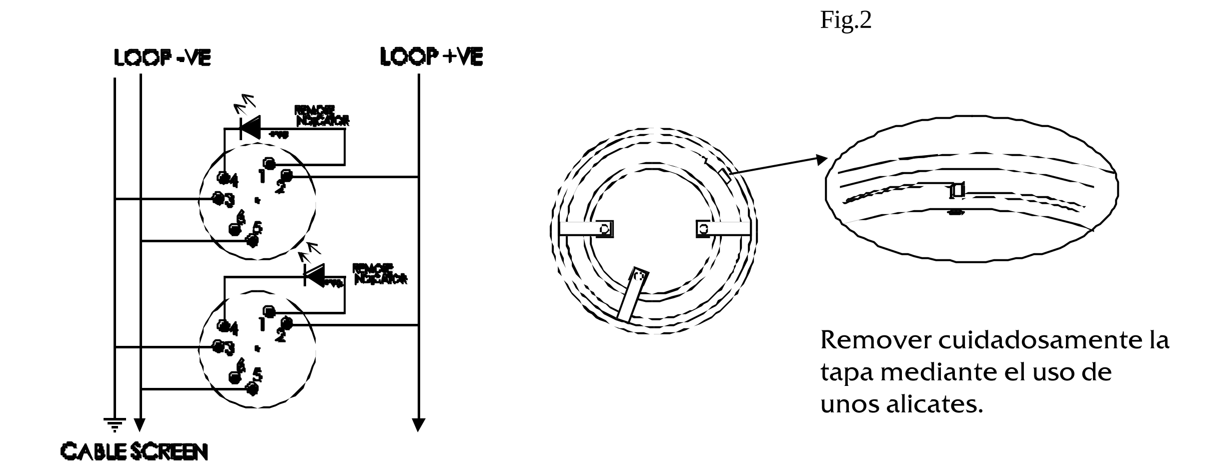
Una carcasa para evitar la entrada de suciedad durante la instalación es suministrada con el sensor. La carcasa debe ser reemplazada una vez finalizada la intalación para que el sensor funcione.

Establecimiento de la dirección

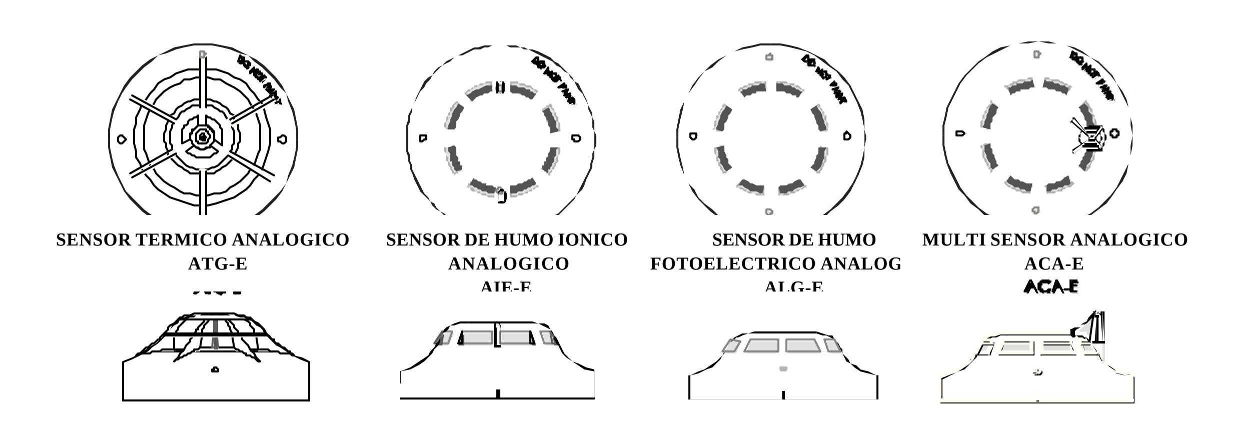
Cada sensor debe tener establecida su dirección antes de poner en funcionamiento el sistema. Utilizando el plan de instalación que muestra la forma más adecuada para localizar cada sensor, puede proceder al direccionamiento de cada sensor para ser instalado. Comprube que la dirección y la localización que se muestra en el plan coinciden. La dirección se establece mediante la elección de cualquier número comprendido entre 1 y 127. Para establecer la dirección debe ser usado el programador de direcciones. Una vez establecida la dirección escriba el número en la etiqueta del sensor. Cuando cambie la dirección recuerde cambiar la etiqueta del sensor. Observe con detalle el modo de establecer las direcciones con el programador TCH-B100.

Cableado y Mecanismo de Cerrado de la Cabeza del Sensor

El cableado de las bases deberá ser realizado según se muestra en la figura 1 (parte inferior), la Gama de sensores ASX pueden ser fijados en las bases correspondientes mediante el reemplazamiento de las lengüetas en la parte inferior del sensor según se muestra en la figura 2. El sensor puede ser retirado mediante el uso de la Herramienta especial de Reemplazamiento (TSC-A100/ALG) disponible en Hochiki Europe (UK) Ltd.



GAMMA ASX DE SENSORES



HOCHIKI EUROPE (UK) LTD
World Class Leaders in Fire Detection
since 1918

GROSVENOR ROAD, GILLINGHAM BUSINESS PARK
GILLINGHAM, KENT, ENGLAND ME8 0SA
TEL. 01634 260133 FAX. 01634 26013
Email : sales@hochikieurope.com

Instrucciones de instalación de la Gama de Detectores CDX de Hochiki

Productos abarcados: SLR-E, SLR-E (BLACK), SIJ-E, DFJ (Range), y DCD (Range) c/w, YBN/YBO Bases.

Los Detectores Convencionales listados a continuación pueden ser instalados sobre una base de montaje común (YBN-R/4) la cual está exenta de circuito electrónico. También se podrá instalar sobre la gama especial de bases listadas a continuación.

Nombre de la Base	No de Ref.	Nombre de la Base	No. de Ref.
Estándard sin LED remoto	YBN-R/4	Línea directa con LED remoto	YBO-R/5ZD
Base negra sin LED remoto	YBN-R/4(Negro)	Cableado de seguridad Hochiki con LED remoto	YBO-R/5PA
Línea de Seguridad Hochiki sin LED remoto	YBN-R/4SK	Línea de Seguridad Hochiki con LED remoto	YBO-R/5SK
Estándard con LED remoto	YBO-R/5	ESCO y Mini-2000	YBO-R/5E

Siga los pasos que hay a continuación antes del mantenimiento y la instalación del sistema. Hochiki no garantiza el correcto funcionamiento de los detectores si estos principios no son seguidos.

Precaución

La Gama CDX de detectores Hochiki no puede ser usada para prevenir el fuego en si mismo, sólo está destinada para la detección de ciertos tipos de fuego. Los detectores DFJ y DCD son usados para detectar condiciones y cambios en la temperatura ambiente y no están capacitados para la detección de humos u otros fenómenos. Cuando se proceda a la instalación del detector, asegurese que la localización de cada uno de ellos ha sido planeada bajo las recomendaciones y regulaciones especialmente destinadas a tal efecto.
Tenga en cuenta que estos sensores han sido diseñados única y exclusivamente para su uso interior.

Ciertas acciones pueden causar un daño permanente al sensor. Debido a esto si el detector ha sido expuesto a cualquiera de los siguientes puntos no debe ser usado.

- Medios en los que existe condensación.
- Medios en los que existan gases corrosivos.
- Medios con obstáculos que impidan que el aire entre en el detector.
- Medios con suciedad o vapor.
- Desarmado y rearmado.
- Colisión o impacto.
- Cualquier acción sobre el termostato en los sensores térmicos (ATG-E, ATG-E(NP) y en el Multi-sensor ACA-E).

Si se sospecha que haya podido causarse algún daño en el detector después de un incendio, será necesario que éste sea reemplazado. Después de la instalación todos los detectores que forman el sistema deben ser testados para confirmar que operan correctamente. Sólo ingenieros cualificados deben proceder a la instalación y mantenimiento del sistema.

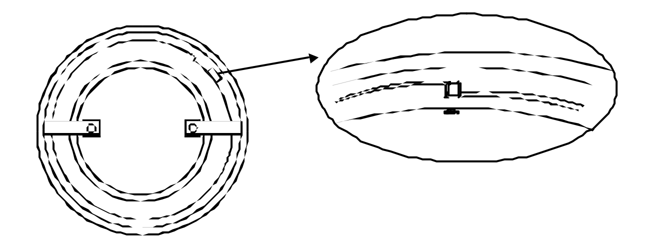
El detector debe ser sometido a un mantenimiento periódico por medio de un servicio de visitas regulares. Dichos períodos de visita deben ser establecidos bajo los estándares y recomendaciones apropiados. Si no existen estándares, Hochiki recomienda que el período mínimo para el mantenimiento debería ser de un año y los siguientes puntos deberán ser tomados en consideración.

- ❑ Deberá ser realizada una operación de testado de una manera regular.
- ❑ Deberá ser realizada una comprobación visual para la identificación de manchas o posibles daños en el mecanismo.

- Deberá ser testado por un equipo capaz de exceder los umbrales de detección requeridos. El detector no debe ser testado con una simple llama o fuego.
- Una carcasa para evitar la entrada de suciedad durante la instalación es suministrada con el sensor. **Dicha carcasa debe ser retirada una vez finalizada la intalación para que el sensor funcione.**

Mecanismo de cierre del cabezal.

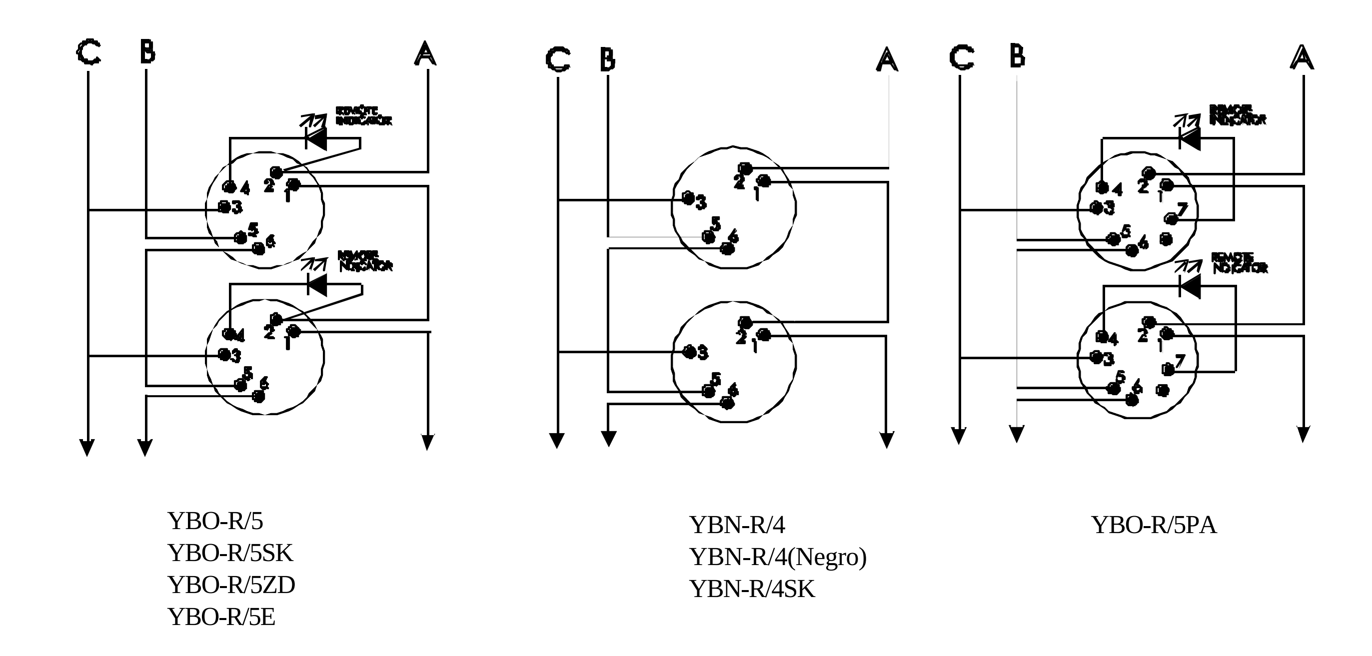
The CDX range of Detectors can be locked onto their relevant bases by removing a plastic lug on the underside of the Detector. The Detector can then be removed by using a special Removal Tool (TSC-A100/ALG) which is available from Hochiki Europe (UK) Ltd.



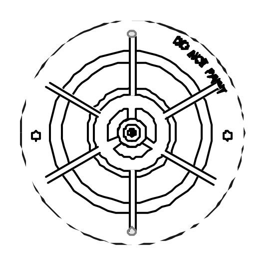
Remover cuidadosamente la tapa mediante unos alicates.

Cableado:

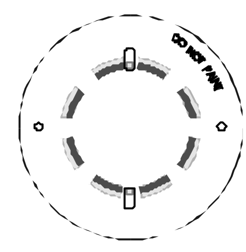
El diagrama del cableado para las bases de detectores convencionales debería realizarse como se muestra a continuación.
A: Zona (+)
B: Zona (-)
C: Cable Apantallado



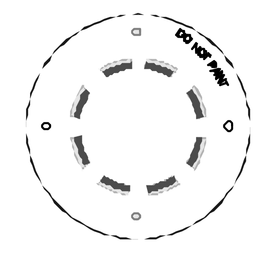
GAMA DE DETECTORES CDX



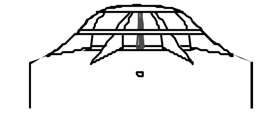
GAMA CDX DETECTOR TERMICO
CONVENCIONAL
DCD/DFJ

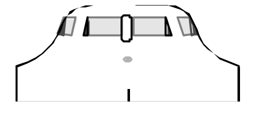


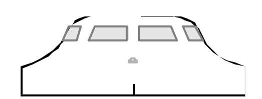
DETECTOR DE HUMO
IONICO CONVENCIONAL
SIJ-E



DETECTOR DE HUMO FOTOELECTRICO
CONVENCIONAL SLR-E/SLR-E (Negro)









**World Class Leaders in Fire Detection
since 1918**

HOCHIKI EUROPE (UK) LTD
GROSVENOR ROAD, GILLINGHAM BUSINESS PARK
GILLINGHAM, KENT, ENGLAND ME8 0SA
TEL. 01634 260133 FAX. 01634 260132
Email : sales@hochikieurope.com

Instrucciones de Instalación de la gama Hochiki CDX para Aplicaciones Marinas

Productos Englobados: SLR-EM, SIJ-EM, DCD-1EM, DCD-R1EM y las bases YBN-R/4M, YBO-R/5M

Los Detectores Convencionales para Aplicaciones Marinas listados a continuación usan la base de montaje YBN-R/4M (exenta de circuito electrónico) o YBO-R/5M con indicador remoto. La caja trasera para aplicaciones marinas (MBB-1) deberá ser usada en ciertas localizaciones y condiciones (observe las instrucciones MBB-1 para mayor detalle).

Nombre de la Base	No. Producto
Estándard sin LED remoto	YBN-R/4M
Estándard con LED	YBO-R/5M

Siga la guía a continuación antes de proceder a la instalación y mantenimiento. Hochiki no garantiza la completa funcionabilidad del detector si esta guía no es seguida con detenimiento.

Precaución

La Gama CDX de Detectores para Aplicaciones Marinas no pueden ser usados para prevenir el fuego en si mismo; su propósito es la detección de ciertas características del fuego. La gama de detectores DCD (M) es usada para detección de cambios en la temperatura y no pueden detectar humo u otros fenómenos. Cuando proceda a la instalación de los detectores, confirme que la localización de cada uno de ellos ha sido planeada deacuerdo con las regulaciones y recomendaciones del mercado. Ciertas acciones pueden causar un daño permanete al detector. Seguidamente se especifican las condiciones en las que los detectores no deben ser usados:

Cuando existe condensación	No Detectores de Humo
Donde exitan gases corrosivos	Ninguno
Si han sido golpeados	Ninguno
Situaciones en las que existe obstáculos que impiden el flujo del aire al detector	Ninguno
Situaciones en los que existe humo o vapor	No detectores de Humo
Ensamblado y desensamblado (Excepto cuando es reemplazada la cámara en los detectores de humo)	Ninguno
Manipulación de la unidad del termostato	No detectores Térmicos

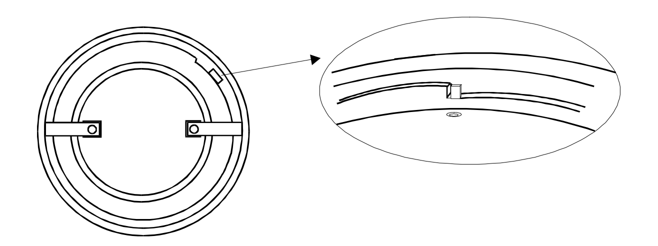
Si existe alguna duda deberá referirse a los documentos relevantes para el uso apropiado de los detectores.

Si se sospecha que puede haberse producido algún daño después de un incendio, el detector deberá ser reemplazado. Después de la instalación, todos los detectores del sistema de alarma de incendios deberán ser comprobados para confirmar su correcto funcionamiento. Sólo ingenieros especificamente adiestrados deberán dirigir la instalación y el mantenimiento. El detector debe ser sometido a un mantenimiento periódico. Estos periodos deberán ser establecidos bajo los apropiados estándares o recomendaciones. Si los mencionados estándares no existen, Hochiki recomienda que el periodo mínimo para proceder al mantenimiento sea de un año, y lo siguiente deberá ser tenido en cuenta:

- ❒ Deberá ser realizado un test de operación regular.
- ❒ Deberá realizarse un chequeo visual para identificar cualquier daño mecánico o físico.
- ❒ La operación deberá ser sólo realizada por el equipo capaz de exceder el humbral de detección requerido.
- ❒ La operación del Detector no deberá ser realizada con una llama normal o fuego.

Una cobertura para el polvo es incluída con el detector para prevenir cualquier tipo de contaminación durante la instalación. **la cobertura deberá ser removida del detector para permitir su operación.**

Mecanismo para la fijación del detector



La gama CDX de Detectores puede ser fijada en las bases relevantes removiendo una lengüeta de plástico en la parte inferior del detector. El detector puede ser removido mediante una herramienta de especial (TSC-A100/ALG) la cual está disponible a través de Hochiki Europe (UK) Ltd.

Remueva cuidadosamente la lengüetas con unas tenazas

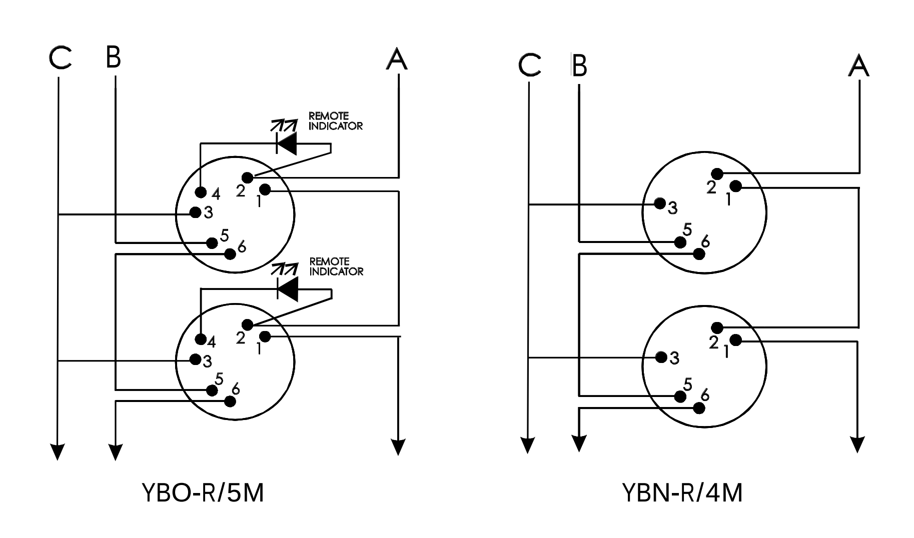
Cableado

El diagrama del cableado para los detectores convenvcionales de aplicaciones marinas deberá ser realizado como se muestra a continuación.

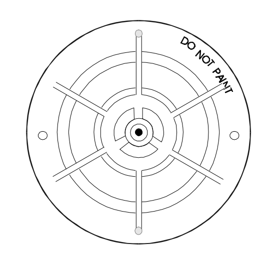
A: Zona (+)

B: Zona (-)

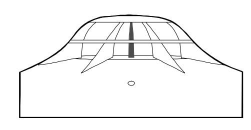
C: Cable Apantallado

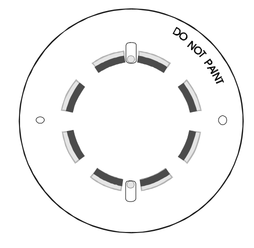


GAMA DE DETECTORES MARINOS CDX

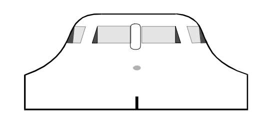


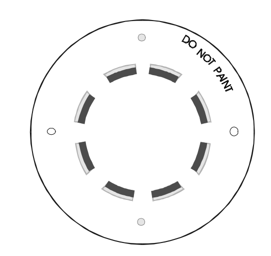
DETECTOR TERMICO DE MARINA CONVENCIONAL DCD-1EM & DCD-R1EM



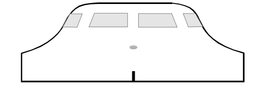


DETECTOR CONVENCIONAL DE HUMO IONICO DE MARINA SIJ-EM





DETECOR CONVENCIONAL DE HUMO FOTOELECTRICO DE MARINA SLR-EM



HOCHIKI CHQ-B Y OEM CONTROLADOR ACUSTICO DUAL INSTRUCCIONES DE INSTALACION



Funcionamiento

El Controlador Acústico CHQ-B posee dos salidas de sonido independientes con monitorización de circuitos en estado abierto y cortocircuitos. Si se requiere, la monitorización de los circuitos puede ser desconectada mediante el 2º interruptor del DIL. Las salidas acústicas pueden ser fusionadas independientemente y pueden ser conducidas separada o continuamente o pulsadas bajo una completa sincronización desde el panel de alarma de incendios a la vez que otros sistemas acústicos en el mismo lazo. Este módulo requiere para operar un suministro de energía auxiliar de 24V monitorizados También posee una entrada para la monitorización de cortocircuitos y de circuitos abiertos, pudiendo ser desconectado mediante el interruptor 8º del DIL.

Especificaciones

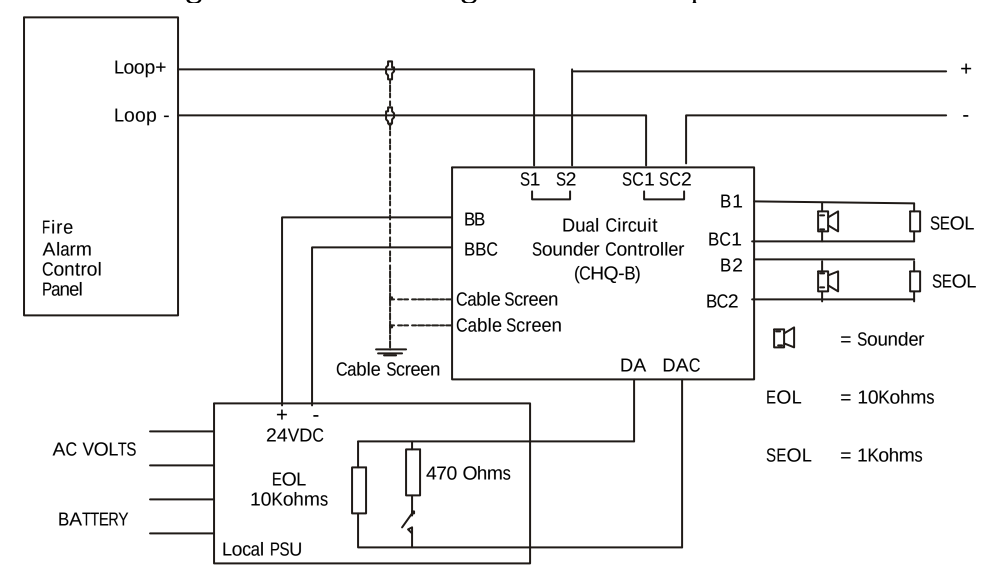
Código de Orden	CHQ-B* y CHQ-B/OEM
Método de Transmisión	Comunicación digital mediante ESP
Lazo: Voltaje operativo	17 - 41 VDC
Corriente Estacionaria	290µA
Consumo de Corriente en acción	22mA ± 20 %
Suministro Externo:- Voltaje Operativo	20-28.8 VDC (24VDC nominal)
Consumo de Corriente:- Encendido	8 mA (per line)
Fallo	6 mA (per line)
Salida de Corriente del Controlador Voltaje operativo	1A/line max.
Capacidad en Línea del sist. Acústico	0.3µF/line max.
Resistencia de Final de Línea del sistema	1kΩ, ±5%, 2W
Resistencia de entrada EOL	10kΩ, ±5%, 0.25W
Niveles del umbral de Entrada	ON=470Ω, short cct< 50Ω, open cct>100kΩ,
Peso y Dimensiones CHQ-B CHQ-B/OEM	550g, L=235 x An=160 x Al=92mm 120g, L=185 x An=97 x Al=30mm
Color y material de la carcasa CHQ-B CHQ-B/OEM	Gris, ABS (tasado a IP67),c/w módulo OEM blanco, ABS

Compatibilidad de los paneles de control requeridos para estos productos.

Nota:- todos los terminales de línea o resistencias EOL son suministrados con la unidad.

Detalles para la conexión

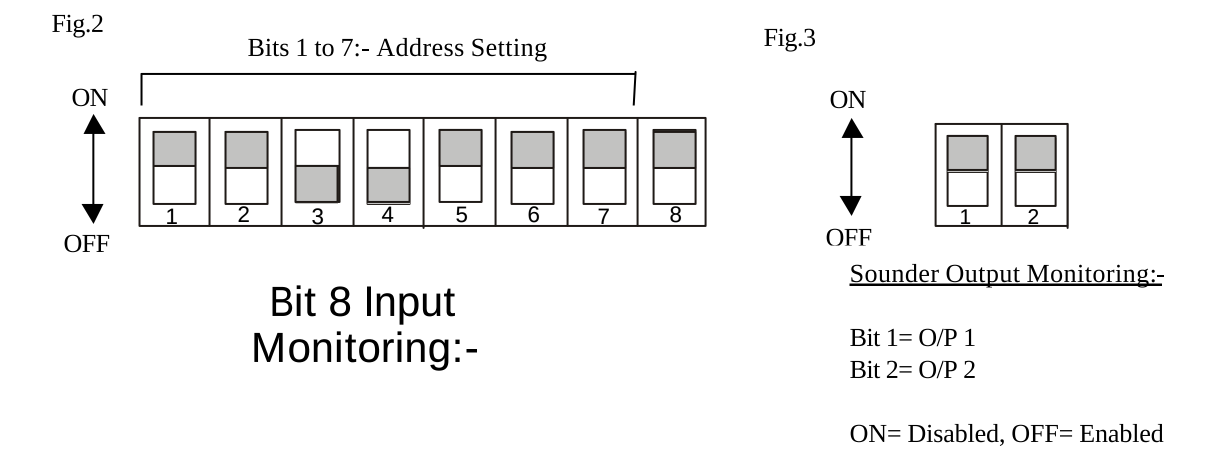
El módulo ha sido diseñado para una sencilla instalación y contiene dos bloques de terminales en el campo del cableado según se muestra en la figura 1 donde se especifica la correcta conexión.



Nota:- Hochiki Europe (UK) Ltd se reserva el derecho de alterar las especificaciones de sus productos de vez en cuando sin previo aviso. Aunque todo el esfuerzo ha sido puesto para asegurar la fiabilidad e integridad de la información contenida en este documento, Hochiki Europe (UK) Ltd., no garantiza ni se hace responsable de información incompleta o no actualizada.

Estableciendo la Monitorización de la Entrada y del Sistema Acústico

La línea acústica monitorizada puede ser desconectada por medio del 2º bit del DIL, según se muestra en la Fig. 2, y la monitorización de entrada puede ser desconectada mediante el bit 8º de los interruptores DIL, según queda reflejado en la Fig. 3.



Establecer la dirección en el lazo

- La dirección es establecida por medio de los 7 primeros interruptores de los 8 bit del DIL. El interruptor debe estar en la posición de arriba para encendido y abajo para apagado, según se muestra en la Fig. 2.
- Coloque los interruptores en la posición que se muestra en la parte inferior para establecer la dirección requerida.

Instalación

- Introduzca los cables por los agujeros de entrada al recinto como antes de fijar el módulo CHQ-B. Asegurese que las protecciones para la entrada de los cables en la caja trasera de la unidad están tasadas a un ingreso de protección de IP67.
- Monte el recinto como se especifica por medio de los agujeros que se encuentra en las cuatro esquinas, los cuales se localizan a través de los puntos de cobertura para la fijación.
- Monte el módulo CHQ-B en el interior del recinto con los tornillos suministrados.
- Terminar y conectar el campo del cableado como se muestra en el diagrama.

Establecimiento el Módulo Acústico y Monitorización de la Entrada

Asegurese que las líneas acústicas tienen una terminación con resistencia de 1kO (excepto si la monitorización está desconectada), conectadas en la salida al último módulo.

- Asegurese que la entrada está terminada con una resistencia de 10kO (excepto si la monitorización está desconectada).
- Ambas salidas del módulo acústico están fusionadas a 1A, si el fusible se hubiese quemado deberá ser reemplazado por otro del mismo grado.
- Pegue una etiqueta en la base del recinto con la dirección de la unidad.
- Para cumplir con las regulaciones EMC, el modelo CHQ-B/OEM debe ser fijado en un recinto protegido.

Estátus del LED

- Un LED verde parpadea cada vez que la unidad es accionada desde el panel de control de alarma de incendios y un LED rojo permanece continuamente iluminado cuando cualquiera de las salidas está activada.



World Class Leaders in Fire Detection
since 1918
Hochiki Europe (UK) Limited, Grosvenor Road,
Gillingham Business Park, Gillingham, Kent, ME8 0SA.
Telephone: 01634-260133 Facsimile: 01634-260132
E-mail : Sales@hochikieurope.com

Hochiki CHQ-BS
Instrucciones de Instalación



Productos abarcados: CHQ-BS instalado bajo los modelos de sensores ALG-E, ALG-E(NP), AIE-E, AIE-E(NP), ATG-E, ATG-E(NP), ACA-E

Introducción

La Base Acústica modelo (CHQ-BS) abastecida de potencia directamente en el Lazo, está diseñada para reemplazar la base de montaje común de tipo estándard (YBN-R/3) y a la base aisladora (YBO-R/SCI) en situaciones donde se requiere una Base Acústica con Poder en el Lazo. El modelo CHQ-BS tiene el mismo tipo de conexión que la base estándard YBN-R/3 y el aislador YBO-R/SCI. Por lo tanto puede ser facilmente refijada si se requiere. El modelo CHQ-BS está diseñado para proporcionar una señal acústica en lugares como habitaciones de hoteles, oficinas y pasillos.

Establecimiento de la Dirección

La dirección por omisión del modelo CHQ-BS es 254, y por lo tanto si va a ser usada como una base acústica (con un sensor superpuesto) no es necesario cambiar la dirección ya que el panel de control se encarga de direccionarlo de manera automática como se describe en la parte inferior. Sin embargo, si el mecanismo va a ser usado como una señal acústica fijada en la pared, el modelo CHQ-BS deberá ser direccionado manualmente entre 1 y 127 como se describe en la parte inferior.

Nota: debe ser comprobada la compatibilidad con el Panel de Control para verificar si puede soportar una dirección superior a 127.

Direccionamiento Automático (Panel de Control)

En un primer momento el panel de control asigna directamente una dirección a la base acústica, la dirección es calculada tomando la del sensor fijado a la base y sumándole 127, de esta forma queda guardada en la base acústica. Por ejemplo, si el sensor queda fijado a una dirección 10, la base acústica será directamente direccionada a 137 (dependiendo del panel de control utilizado, el usuario no podrá ver un direccionamiento por debajo de 127).

Direccionamiento Manual (Programador Manual)

La dirección de la base acústica puede ser establecida entre 1 y 254 usando el Programador Manual (TCH-B100). Referirse a las instrucciones y detalles para establecer la dirección con el programador TCH-B100. Si el modelo CHQ-BS va a ser usado como una mecanismo acústico instalado en un muro, la dirección debe ser programada antes de ser instalado entre 1 y 127. Si el modelo CHQ-BS va a ser configurado como una base acústica (con un sensor fijado sobre ella) la dirección necesita ser programada entre 128 y 254.

Tonos y Volúmenes

La Tabla 1 muestra la amplia gama de tonos y volúmenes de salida diponible en el modelo CHQ-BS y el nivel de corriente necesaria para ser operado. Cuando el modelo CHQ-BS es seleccionado para funcionar como una base acústica (con un sensor sobre ella), la salida acústica por defecto será de 85dB. El modelo CHQ-BS tiene una gran variedad de tonos listados en la Tabla 2. El tono del mecanismo acústico y el nivel de volúmen es seleccionado y controlado por el panel de control, sin embargo el usuario debe comprobar con la empresa fabricante del panel de control las opciones y niveles disponibles por defecto.

Tabla 1

Corriente extraída	Salida Acústica dB (A)
0.8mA	70dB
1.5mA	78dB
2.0mA	80dB
3.0mA	85dB
4.5mA	88dB
6.5mA	90dB
8.0mA	93dB
10mA	94dB
11mA	95dB

Tabla 2

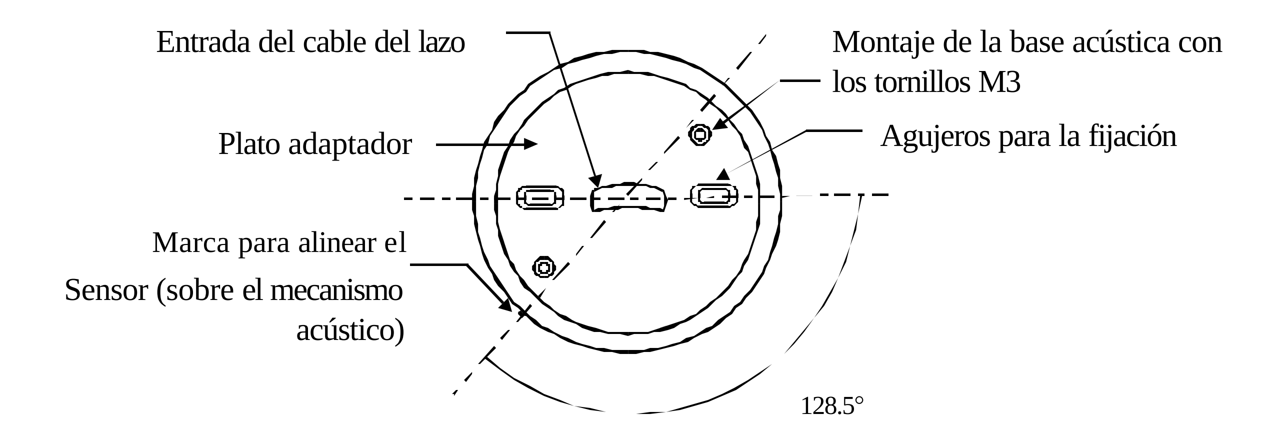
Número del Tono	Tono y Frecuencia
1	925Hz/628Hz a 2Hz
2	925Hz Contínuos
3	628Hz Contínuos
4	Francia 554Hz 100ms/440Hz 400ms
5	Suecia 660Hz 150ms on 150ms off
6	925 Hz 150ms on 600ms off
7	670Hz 250ms/845Hz 375ms

Precauciones

- Asegurese que la base acústica está instalada de acuerdo con los Estándares y Regulaciones Locales.
- Compruebe que el sensor es compatible con la base acústica.
- Sólo debe ser instalado en medios apropiados. Los siguientes medios deben ser evitados:-
- Medios con temperatura ambiente excesiva.
- Medios donde exista condensación o vapor en exceso.
- Areas peligrosas.
- Con la base acústica no debe ser usada una herramienta de testado de alto voltaje.
- Asegurese que la base acústica está fijada perfectamente al techo o a cualquier otra superficie apropiada.
- Asegurese que los terminales de la base acústica están perfectamente fijados.
- Para una apropiada supervisión del cableado, asegurese que los cables están dispuestos como se muestra en el diagrama inferior.

Instalación

La base acústica se distribulle con un plato adaptador, el cual permite la conexión a la caja trasera estándard tipo Besa, este plato de montaje debe ser fijado sobre la superficie en la que el mecanismo acústico debe colocarse. El plato adaptador debería ser fijado usando tornillos. Los cables de conexión pueden ser dirigidos a través de la base acústica y el mecanismo acústico debe ser atornillado al plato adaptador mediante los dos tornillos del modelo M3 suministrados. Los cables pueden ser conectados según se muestra en el siguiente diagrama del cableado.



HOCHIKI CHQ-MZ MONITOR MINI ZONAL INSTRUCIONES DE INSTALACION

Funcionamiento

El modelo CHQ-MZ es un módulo abastecido de potencia en el lazo con una entrada individual completamente monitorizada que permite la conexión de hasta seis detectores térmicos o de humo del tipo convencional, un detector de barrera lineal y cualquier número de pulsadores de alarma convencionales. La unidad tiene una salida remota como indicador de fuego.

Especificaciones:

Código de Orden	CHQ-MZ* and CHQ-MZ/OEM*
Método de transmisión	Digital communication using ESP
Lazo: Voltaje operativo	17 - 41 VDC
Corriente inactiva	260µA (norm)
Estado de comunicación	22 mA ± 20 %
Mecanismo de final de línea	TE-RH-E (polaridad consciente)
Voltaje en Zona	15.3V - 17.1V
Resistencia en Zona	50Ω (Max)
Capacidad de Zona	0.3µF (Max)
Detectores por zona	Número de detectores convencionales por cada zona DCA, DFB, DFE - No limit SLG, SLK, SLR, SIF, SIH, SIJ, DCC, DCD, DFJ - 6 Máx SPB-ET or SRA-ET- sólo uno y ningún otro detector HF-24 - sólo uno y ningún otro detector Pulsadores de alarma convencionales - sin límite
Peso y dimensiones CHQ-MZ CHQ-MZ/OEM	120g largo160, ancho110, alto92mm 75g largo147, ancho90, alto23mm
Color y Material de la carcasa CHQ-MZ CHQ-MZ/OEM	Gris, ABS (IP67 rated), c/w módulo OEM Blanco, ABS

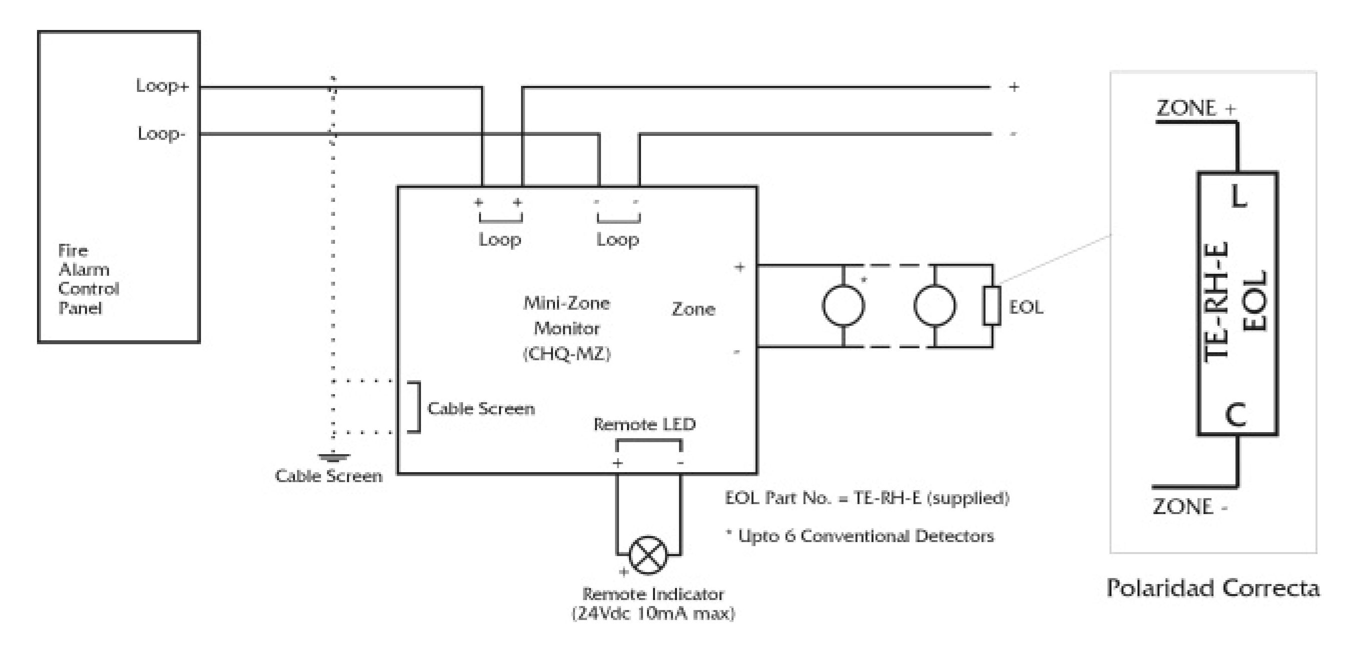
**compatibilidad del panel de control de alarma de incendios requerido para estos productos.* (preceded by *)

Nota:- El mecanismo TE-RH-E EOL (diodo Zener) es suministrado con la unidad.

Detalles para la conexión

El modelo CHQ-MZ debe ser conectado al lazo según se muestra en la Fig. 1, el módulo no puede soportar ninguna opción de continuidad lineal, sin embargo, el módulo CHQ-MZ debería ser conectado anteriormente a los pulsadores manuales de alarma, en el caso de que éstos sean conectados.

Fig. 1.



Nota:- Hochiki Europe (UK) Ltd. se reserva el derecho de poder alterar las especificaciones de sus productos en el tiempo sin necesidad de notificarlo. Aunque todo el esfuerzo y precisión han sido empleados para asegurar la integridad de la información contenida en estos documentos, Hochiki Europe (UK) Ltd. no puede garantiza que toda la información esté siempre actualizada.

Estableciendo la Dirección en el Lazo

- La dirección es establecida por medio de los 7 primeros interuptores de los 8 bit del DIL. El interruptor en la posición de arriba significa que está encendido y en la posición de abajo apagado.
- Establecer los interruptores como se representa seguidamente en función de la dirección requerida.

HOCHIKI CHQ-R Y OEM CONTROLADOR DE RELE DUAL INSTRUCCIONES DE INSTALACION

Funcionamiento

El modelo CHQ-R es un módulo de entrada/salida suministrado de energía directamente desde el lazo y provisto de dos salidas independientes de cambio de relé con contactos libres de voltaje N/O y N/C. Estas salidas pueden ser conducidas separadamente bajo el panel de alarma de incendios y puede ser usado para el control de mecanismos como estractores de humo o cierre de planta o equipos. También dispone de una sola entrada para la monitorización de fuego y faltas. Monitorizado en función de cortocircuitos y circuitos en estado abierto, los cuales, si se requiere, pueden ser desconectados por medio del interruptor 8º del DIL. **Nota:- el estado de los contactos de relé será desconocido o indeterminado hasta que la unidad es suministrada de energía / encendida.**

Especificaciones

Código de Orden	CHQ-R* and CHQ-R/OEM*
Método de transmisión	Digital communication using ESP
Lazo voltaje operativo	17 - 41 VDC
Corriente inactiva	300µA
En comunicación	22 mA ± 20 %
Contacto del relé tasado a	30 VDC max, 1A (resistive load)
Resistencia de entrada EOL	10kΩ, ±5%, 0.25W
Niveles del umbral de entrada	ON=470Ω, Short cct <50Ω, Open cct >100KΩ
Peso y Dimensiones CHQ-R CHQ-R/OEM	120g largo160, ancho110, alto92mm 85g largo147, ancho90, alto23mm
Color y Material de la carcasa CHQ-R CHQ-R/OEM	Gris, ABS (IP67 rated), c/w módulo OEM Blanco, ABS

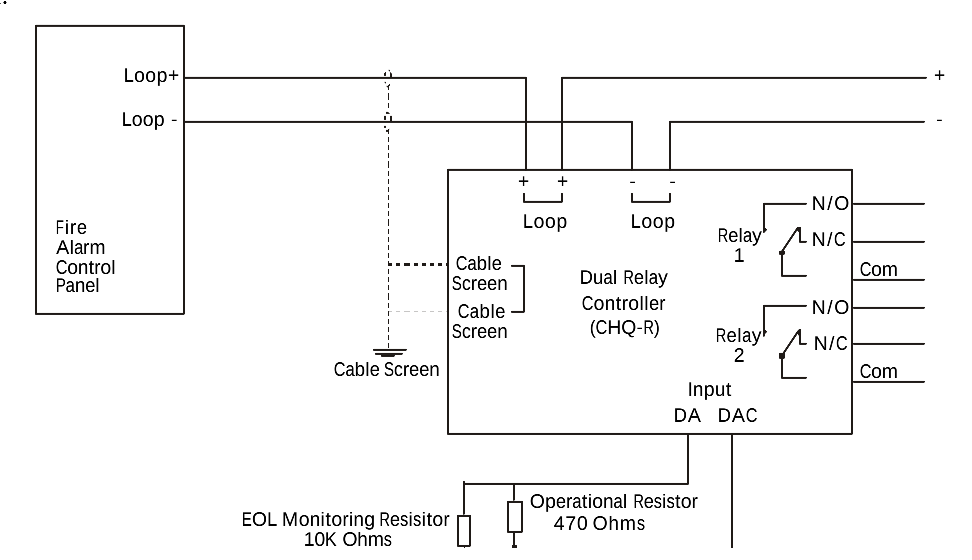
**compatibilidad requerida para estos productos en relación con el panel de control de alarma de incendios.*

Nota:- Todas las unidades de final de línea y resistencias necesarias para su operación son suministradas con la unidad

Detalles de la Conexión

El modelo ha sido diseñado para disponer de una sencilla instalación y contiene dos bloques de conectores para la terminación del campo de cableado, observe la Fig.1 a continuación para una correcta conexión.

Fig. 1.

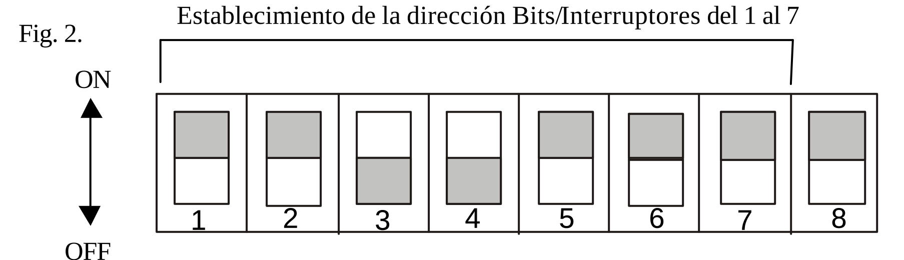


Nota:- Hochiki Europe (UK) Ltd. se reserva el derecho de poder alterar las especificaciones de sus productos en el tiempo sin necesidad de notificarlo. Aunque todo el esfuerzo y precisión han sido empleados para asegurar la integridad de la información contenida en estos documentos, Hochiki Europe (UK) Ltd. no garantiza que toda la información esté siempre actualizada.

Estableciendo la Monitorización de la Entrada y del Sistema Acústico

El propósito general de la entrada en el modelo CHQ-R, es el de estar totalmente monitorizado en relación con cortocircuitos y circuitos en estado abierto, sin embargo si la monitorización no es requerida puede ser desconectado el bit 8 del DIL, según se muesta en la Fig. 2.

Fig. 2.



Bit 8 Selección de la monitorización:

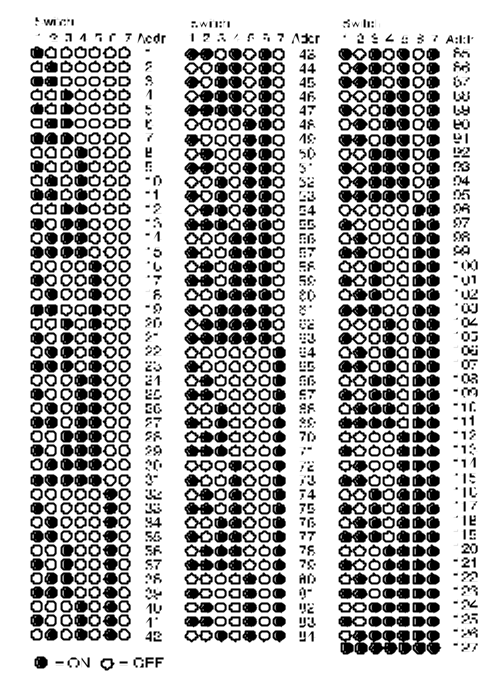
Encendido ON= Monitorización desconectada
Apagado OFF= Monitorización conectada

Estableciendo la Dirección en el Lazo

La dirección se establece mediante los 7 primeros interruptores de los 8 bits del DIL. El interruptor debe estar en la posición de arriba para encendido y en la posición de abajo para apagado. (referirse a la Fig.2)
Posicione los interruptores como se muestra en la parte inferior para establecer la dirección requerida.

Instalación

- Introduzca los cables por los agujeros de entrada al recinto como es requerido antes de fijar el módulo CHQ-R. asegurese que las protecciones para la entrada de los cables en la caja trasera de la unidad se encuentran tasados a un ingreso de protección IP67.
- Monte el recinto como es requerido por medio de los agujeros dispuestos en las cuatro esquinas, los cuales se localizan a través de los puntos de cobertura para la fijación.
- Monte el módulo CHQ-R en el interior del recinto con los tornillos suministrados.
- Establezca la dirección en el lazo ESP por medio del bit número 8 del.
- Termine y conecte el campo del cableado como se muestra en el diagrama y asegurese que la entrada está terminada con la resistencia suministrada de 10kO.
- Pegue la etiqueta en la carcasa y anote la dirección.
- Para cumplir con las regulaciones EMC, el modelo CHQ-R/OEM debe ser fijado dentro de un recinto protector.
- Estableciendo la monitorización de faltas.



HOCHIKI CHQ-S Y OEM MONITOR CON INTERRUPTOR DUAL
INSTRUCCIONES DE INSTALACION

Funcionamiento

El modelo CHQ-S es un módulo suministrado de energía directamente desde el lazo provisto de dos entradas independientes. Las entradas pueden ser configuradas por medio del interruptor 2° del DIL para ser monitorizado como una entrada normalmente abierta o cerrada con contactos libres de voltaje. El módulo CHQ-S ha sido diseñado para ser conectado a una gran variedad de entradas como; contactos de puertas, aspersores y contactos para localizar faltas en equipos de cierre de planta. Este módulo es especialmente apropiado para aplicaciones en las que es precisa una rápida respuesta en el cambio de entrada.

Especificaciones

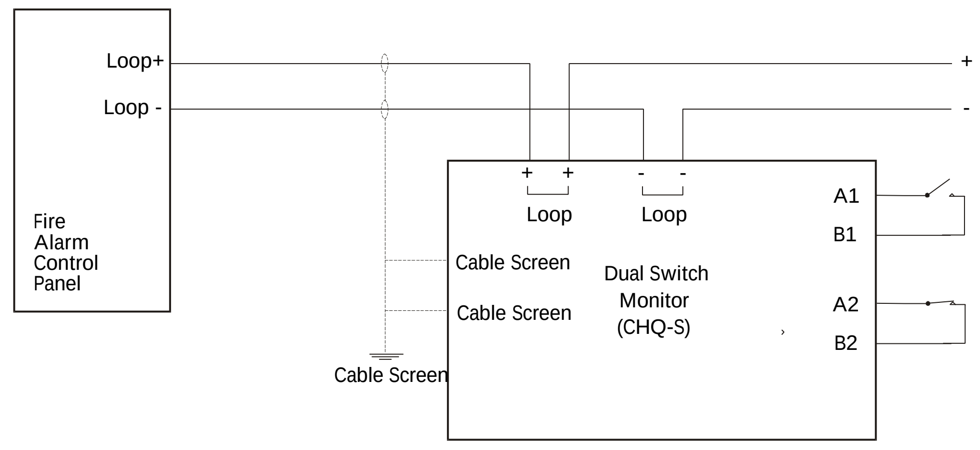
Código de Orden		CHQ-S* and CHQ-S/OEM*
Método de Transmisión		Comunicación Digital por medio de ESP
Lazo: Voltaje operativo		17 - 41 VDC
Corriente inactiva		280µA
Consumo de corr. accionado		22 mA ± 20 %
Consumo de corr. entrada activa		4.3mA (ambas entradas activadas)
		Nota: 85µA adicionales por entrada para una normal monitorización de contactos de cierre
Resistencia de entrada líneal		ON umbral <50O, OFF umbral >100kO
Peso/Dimensiones	CHQ-S	120g largo160 x ancho110 x alto92mm
	CHQ-S/OEM	75g largo147 x ancho90 x alto23mm
Color y Material de la carcasa	CHQ-S	Gris, ABS (tasado a IP67),c/w módulo OEM
	CHQ-S/OEM	Blanco, ABS

**compatibilidad requerida para estos productos en relación con el panel de control de alarma de incendios*

Detalles para la Conexión

El módulo ha sido diseñado para poder instalarlo de una manera sencilla y proporciona dos bloques de conectores para la terminación del campo del cableado, según se muestra con detalle en la Fig. 1.

Fig. 1.



NOTA DE APLICACION
Interconexion de los Detectores de Barrera Lineal SPB-ET

El detector de humo por rayo infrarrojo o barrera lineal de Hochiki (SPB-ET) opera desde una zona convencional pero puede ser interconectado al sistema direccionable por medio de un monitor zonal. Este modelo es suministrado al completo con el kit de instalación que proporciona al usuario varias opciones para una sencilla instalación tanto en sistemas convencionales como direccionables.
El kit de instalación está montado sobre una caja trasera M.K (productor de la unidad) de tipo estándard la cual puede ser montada sobre una superficie o directamente en la caja. El campo de conexiones se efectúa por medio de un conector de dos vías el cual permite al instalador realizar todas las conexiones al PCB sin ningún riesgo. El ingeniero encargado de la instalación puede instalar el PCB y seleccionar el tipo de continuidad lineal requerida.

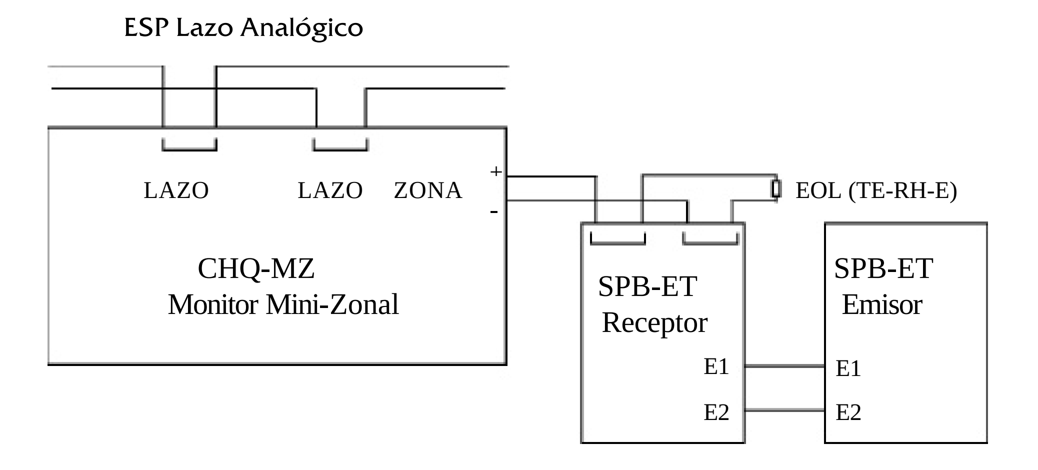
Características del Producto

- El modelo SPB-ET es instalado sobre una caja trasera M.K de tipo estándard (profundidad 41mm).
- Suministrado con un kit de interconexión que facilita su instalación.
- El detector de barrera lineal está fijado a una resistencia de 470O.
- Opciones para la selección de diodos Zener o Schottky así como la opción de circuito abierto.
- El modelo SPB-ET es abastecido de energía directamente desde la zona.

Interconexión del modelo SPB-ET en el protocolo ESP de Hochiki.

Esto se consigue mediante el Monitor Mini-zonal de Hochiki (CHQ-MZ) como se muestra en la parte inferior.

Fig. 1

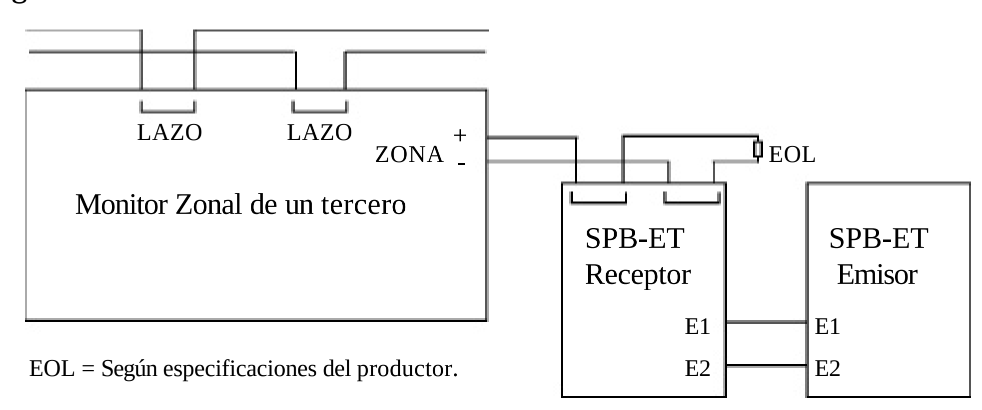


Nota: Para la configuración que aparece en la parte superior de la nota explicativa, los puntos de unión establecidos en el kit de interconexión deben estar en el modo de circuito abierto (cabezales LKI, LK4 y LK6 son activados, los demás no).

Interconexión del modelo SPB-ET en un sistema analógico direccionable sin necesidad de que el productor sea Hochiki Europe.

El modelo SPB-ET puede ser interconectado a otro sistema analógico utilizando un monitor zonal, esta es la solución más común a la hora de interconectarlos, ya que precisa de un kit de interconexión de tipo estándard el cual provee al sistema de opciones de continuidad lineal.

Third Party Analogue



Lazo analógico de cualquier otro proveedor. Debe confirmar la funcionalidad del modelo con el sistema analógico elegido.

Cuando el método que se muestra en la parte superior ha sido usado el monitor zonal convencional de otro proveedor debe ser capaz de generar una condición de fuego mediante la emisión de 470O en la zona, para estar seguro que el detector SPB-ET entra en condición de alarma/ fuego y resetea correctamente al monitor de zona, debe ser capaz de cumplir con las siguientes especificaciones.

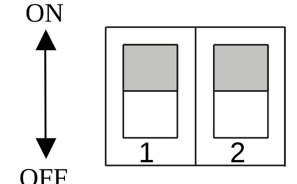
CONDICIONES	VOLTAJE
Rango de Voltaje en la Zona	18v - 30v
Voltaje mín. en la zona con 470O a través de ella (condición de Alarma)	5v
Voltaje de la zona para el reseteado	0v

Nota:- Hochiki Europe (UK) Ltd. se reserva el derecho de poder alterar las especificaciones de sus productos en el tiempo sin necesidad de notificarlo. Aunque todo el esfuerzo y precisión han sido empleados para asegurar la integridad de la información contenida en estos documentos, Hochiki Europe (UK) Ltd. no garantiza que la información esté siempre actualizada.

Estableciendo la monitorización del contacto

Ambos contactos de entrada libres de voltaje pueden ser configurados para actuar tanto como N/O o N/C, accionando el segundo interruptor bit del DIL. Refierase a la Fig. 2 para establecer los interruptores del DIL.





Contact Monitoring:

Bit 1 = I/P 1
Bit 2 = I/P 2

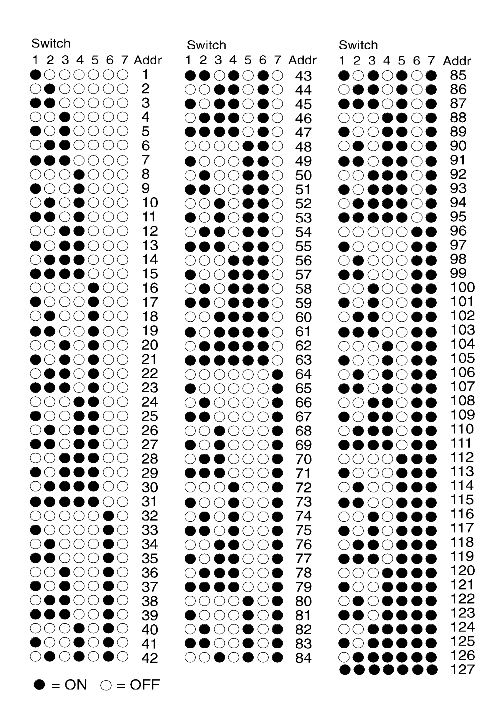
ON= N/C, OFF= N/O

Estableciendo la Dirección en el Lazo

- La dirección es establecida utilizando los primeros 7 interruptores de los 8 bits del DIL. El interruptor deberá estar en la posición de arriba para encendido y en la posición de abajo para apagado.
- Posicione los interruptores como se muestra seguidamente para establecer la dirección requerida.

Instalación

- Introduzca los cables por los agujeros de entrada al recinto como es requerido antes de fijar el módulo CHQ-S. asegurese que las protecciónes para la entrada de los cables en la caja trasera de la unidad están tasados a un índice de protección IP67.
- Monte el recinto como es requerido por medio de los agujeros en las cuatro esquinas, los cuales estan localizados a través de los puntos de cobertura para la fijación.
- Monte el módulo CHQ-S en el interior del recinto con los tornillos suministrados.
- Establezca la dirección en el lazo ESP por medio del bit número 8 del DIL.
- Pegue la etiqueta en la carcasa y anote la dirección.
- Para cumplir con las regulaciones EMC, el modelo CHQ-R/OEM debe ser fijado dentro de un recinto protector.



Switch 1 2 3 4 5 6 7	Addr
●○○○○○○	1
○●○○○○○	2
●●○○○○○	3
○○●○○○○	4
●○●○○○○	5
○●●○○○○	6
●●●○○○○	7
○○○●○○○	8
●○○●○○○	9
○●○●○○○	10
●●○●○○○	11
○○●●○○○	12
●○●●○○○	13
○●●●○○○	14
●●●●○○○	15
○○○○●○○	16
●○○○●○○	17
○●○○●○○	18
●●○○●○○	19
○○●○●○○	20
●○●○●○○	21
○●●○●○○	22
●●●○●○○	23
○○○●●○○	24
●○○●●○○	25
○●○●●○○	26
●●○●●○○	27
○○●●●○○	28
●○●●●○○	29
○●●●●○○	30
●●●●●○○	31
○○○○○●○	32
●○○○○●○	33
○●○○○●○	34
●●○○○●○	35
○○●○○●○	36
●○●○○●○	37
○●●○○●○	38
●●●○○●○	39
○○○●○●○	40
●○○●○●○	41
○●○●○●○	42
●●○●○●○	43
○○●●○●○	44
●○●●○●○	45
○●●●○●○	46
●●●●○●○	47
○○○○●●○	48
●○○○●●○	49
○●○○●●○	50
●●○○●●○	51
○○●○●●○	52
●○●○●●○	53
○●●○●●○	54
●●●○●●○	55
○○○●●●○	56
●○○●●●○	57
○●○●●●○	58
●●○●●●○	59
○○●●●●○	60
●○●●●●○	61
○●●●●●○	62
●●●●●●○	63
○○○○○○●	64
●○○○○○●	65
○●○○○○●	66
●●○○○○●	67
○○●○○○●	68
●○●○○○●	69
○●●○○○●	70
●●●○○○●	71
○○○●○○●	72
●○○●○○●	73
○●○●○○●	74
●●○●○○●	75
○○●●○○●	76
●○●●○○●	77
○●●●○○●	78
●●●●○○●	79
○○○○●○●	80
●○○○●○●	81
○●○○●○●	82
●●○○●○●	83
○○●○●○●	84
●○●○●○●	85
○●●○●○●	86
●●●○●○●	87
○○○●●○●	88
●○○●●○●	89
○●○●●○●	90
●●○●●○●	91
○○●●●○●	92
●○●●●○●	93
○●●●●○●	94
●●●●●○●	95
○○○○○●●	96
●○○○○●●	97
○●○○○●●	98
●●○○○●●	99
○○●○○●●	100
●○●○○●●	101
○●●○○●●	102
●●●○○●●	103
○○○●○●●	104
●○○●○●●	105
○●○●○●●	106
●●○●○●●	107
○○●●○●●	108
●○●●○●●	109
○●●●○●●	110
●●●●○●●	111
○○○○●●●	112
●○○○●●●	113
○●○○●●●	114
●●○○●●●	115
○○●○●●●	116
●○●○●●●	117
○●●○●●●	118
●●●○●●●	119
○○○●●●●	120
●○○●●●●	121
○●○●●●●	122
●●○●●●●	123
○○●●●●●	124
●○●●●●●	125
○●●●●●●	126
●●●●●●●	127

● = ON ○ = OFF

Estado del LED

Un LED rojo parpadea cada vez que la unidad es accionada por el panel de control de alarma de incendio, y permanece continuamente iluminado cuando cualquiera de las entradas está activada.Texto nuevo

HOCHIKI CHQ-SIO Y CHQ-SIO/OEM MODULO DE UNA ENTRADA/ SALIDA INSTRUCCIONES DE INSTALACION



Función

El modelo CHQ-SIO es un módulo de una entada/salida, con una sola salida de relé de cambio, la cual tiene N/O, N/C y contactos comunes en los cables que salen de la unidad. Esta salida es conducida mediante el panel de control de alarma de incendios y puede ser utilizado para el control de mecanismos como trampillas de humo o cierre de plantas. También se suministra una sola entrada para la monitorización y faltas y alarma además de totalmente monitorizado en función de aberturas y cortes en los circuitos. Esta función puede ser desactivasa con el DIL 8 del switch. **Nota: - el estado del relé será desconocido hasta que la unidad es provista de energía.**

Especificación

Código de Orden	CHQ-SIO* y CHQ-SIO/OEM*
Método de Transmisión	Comunicación digital por medio de ESP
Lazo:- voltaje operativo	17 - 41 VDC
Corriente en reposo	300μA
Consumo de corriente cuando es accionado	22 mA ± 20 %
Contacto de relé tasado a	48 VDC máx, 2A (resistencia de la carga), 250VAC max, 1A (resistencia de la carga)
Entrada resistencia E.O.L	10kΩ, ±5%, 0.25W
Nivel de umbral de entrada	Corto cct <50Ω, Abierto cct >100kΩ
Resistencia de operación de entrada	470Ω
Peso y dimensiones CHQ-SIO CHQ-SIO/OEM	120g, Largo=160 x Ancho=110 x Alto=92mm 85g, Largo= 147 x Ancho=90 x Alto=23mm
Color y material de la carcasa CHQ-SIO CHQ-SIO/OEM	Gris, ABS (tasado a IP67), c/w OEM módulo Gris claro, ABS - UL94 V-O

- requerida compatibilidad con el panel de control de alarma de incendios.

Nota:- todas las resistencias operativas y de final de línea son suministradas con la unidad

Detalles de la Conexión

El módulo ha sido diseñado para proceder a una sencilla instalación y contiene un bloque de conectores para la terminación del lazo y el cableado de entrada. También tiene unos cables guía para establecer la conexión al relé principal. Refierase a la fig 1 en la parte inferior en relación con los detalles correctos de la conexión.

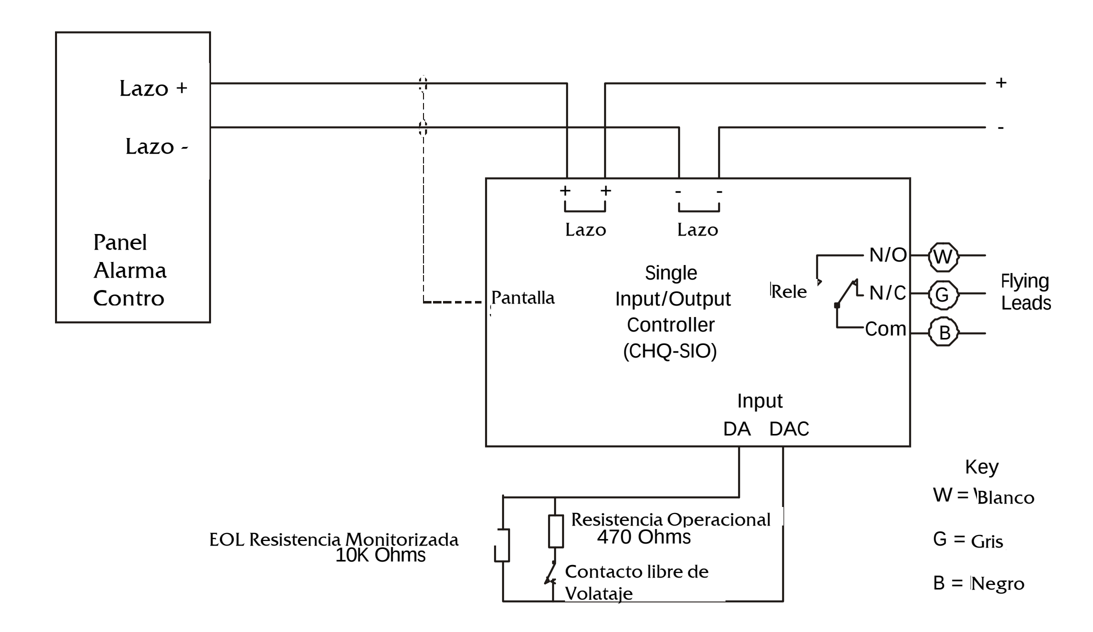


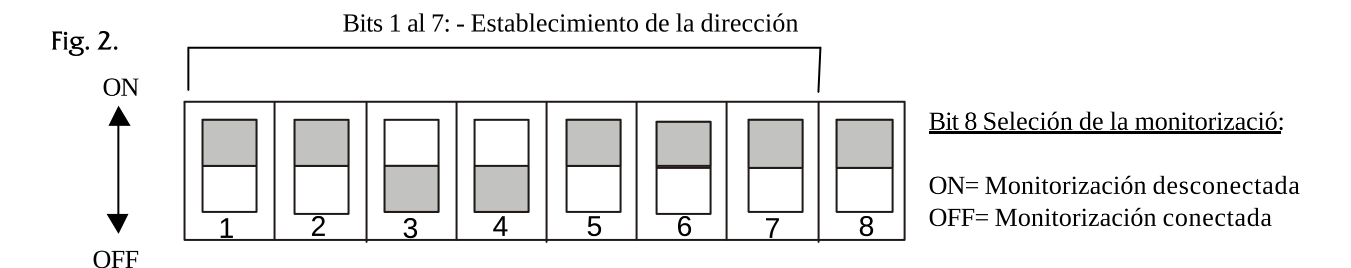
Fig. 1.

Nota - Hochiki Europe (UK) Ltd. se reserva los derechos de alterar las especificaciones de estos productos sin previo aviso. Sin embargo, aunque toda la precisión ha sido empleada para asegurar la veracidad del contenido de este documento Hochiki Europe (UK) Ltd. no asegura que siempre este actualizado.

Estableciendo la Monitorización de faltas

El propósito general de la entrada en el modelo CHQ-SIO es la completa monitorización de circuitos en estado abierto y corto circuitos, sin embargo, si la monitorización no es requerida, podrá ser desconectada por medio del bit 8 del DIL switch según se muestra en la figura 2.

Fig. 2.



Estableciendo la dirección en el lazo

- La dirección se establece con los 7 primeros micro interruptores de los 8-bit DIL switch. Los microinterruptores deberán estar hacia arriba para encendido y hacia abajo para apagado (según se muestra en la Fig. 2.).
- Establezca los micro interruptores como queda definido en la parte inferior para establecer la dirección requerida.

Instalacion

- ESD deberá tener especial precaución cuando accione este producto
- Perfore los agujeros del recinto para la entrada del cable como es requerido antes de fijar el módulo CHQ-SIO/OEM. Asegurese que la unidad tiene un Indice de Protección IS67 en caso de ser requerido.
- Monte el recinto como es requerido, por medio de los agujeros localizados en las cuatro esquinas situados a través de los puntos de fijación de la cobertura.
- Monte el módulo CHQ-SIO/OEM dentro de su recinto mediante los tornillos suministrados.
- Realice el terminado y conexión del campo del cableado y asegurese que la entrada está terminada como se muestra en el diagrama. Asegurese que la entrada termina utilizando la resistencia suministrada de 10kΩ.

Switch 1	2	3	4	5	6	7	Addr
●	○	○	○	○	○	○	1
○	●	○	○	○	○	○	2
●	●	○	○	○	○	○	3
○	○	●	○	○	○	○	4
●	○	●	○	○	○	○	5
○	●	●	○	○	○	○	6
●	●	●	○	○	○	○	7
○	○	○	●	○	○	○	8
●	○	○	●	○	○	○	9
○	●	○	●	○	○	○	10
●	●	○	●	○	○	○	11
○	○	●	●	○	○	○	12
●	○	●	●	○	○	○	13
○	●	●	●	○	○	○	14
●	●	●	●	○	○	○	15
○	○	○	○	●	○	○	16
●	○	○	○	●	○	○	17
○	●	○	○	●	○	○	18
●	●	○	○	●	○	○	19
○	○	●	○	●	○	○	20
●	○	●	○	●	○	○	21
○	●	●	○	●	○	○	22
●	●	●	○	●	○	○	23
○	○	○	●	●	○	○	24
●	○	○	●	●	○	○	25
○	●	○	●	●	○	○	26
●	●	○	●	●	○	○	27
○	○	●	●	●	○	○	28
●	○	●	●	●	○	○	29
○	●	●	●	●	○	○	30
●	●	●	●	●	○	○	31
○	○	○	○	○	●	○	32
●	○	○	○	○	●	○	33
○	●	○	○	○	●	○	34
●	●	○	○	○	●	○	35
○	○	●	○	○	●	○	36
●	○	●	○	○	●	○	37
○	●	●	○	○	●	○	38
●	●	●	○	○	●	○	39
○	○	○	●	○	●	○	40
●	○	○	●	○	●	○	41
○	●	○	●	○	●	○	42
●	●	○	●	○	●	○	43
○	○	●	●	○	●	○	44
●	○	●	●	○	●	○	45
○	●	●	●	○	●	○	46
●	●	●	●	○	●	○	47
○	○	○	○	●	●	○	48
●	○	○	○	●	●	○	49
○	●	○	○	●	●	○	50
●	●	○	○	●	●	○	51
○	○	●	○	●	●	○	52
●	○	●	○	●	●	○	53
○	●	●	○	●	●	○	54
●	●	●	○	●	●	○	55
○	○	○	●	●	●	○	56
●	○	○	●	●	●	○	57
○	●	○	●	●	●	○	58
●	●	○	●	●	●	○	59
○	○	●	●	●	●	○	60
●	○	●	●	●	●	○	61
○	●	●	●	●	●	○	62
●	●	●	●	●	●	○	63
○	○	○	○	○	○	●	64
●	○	○	○	○	○	●	65
○	●	○	○	○	○	●	66
●	●	○	○	○	○	●	67
○	○	●	○	○	○	●	68
●	○	●	○	○	○	●	69
○	●	●	○	○	○	●	70
●	●	●	○	○	○	●	71
○	○	○	●	○	○	●	72
●	○	○	●	○	○	●	73
○	●	○	●	○	○	●	74
●	●	○	●	○	○	●	75
○	○	●	●	○	○	●	76
●	○	●	●	○	○	●	77
○	●	●	●	○	○	●	78
●	●	●	●	○	○	●	79
○	○	○	○	●	○	●	80
●	○	○	○	●	○	●	81
○	●	○	○	●	○	●	82
●	●	○	○	●	○	●	83
○	○	●	○	●	○	●	84
●	○	●	○	●	○	●	85
○	●	●	○	●	○	●	86
●	●	●	○	●	○	●	87
○	○	○	●	●	○	●	88
●	○	○	●	●	○	●	89
○	●	○	●	●	○	●	90
●	●	○	●	●	○	●	91
○	○	●	●	●	○	●	92
●	○	●	●	●	○	●	93
○	●	●	●	●	○	●	94
●	●	●	●	●	○	●	95
○	○	○	○	○	●	●	96
●	○	○	○	○	●	●	97
○	●	○	○	○	●	●	98
●	●	○	○	○	●	●	99
○	○	●	○	○	●	●	100
●	○	●	○	○	●	●	101
○	●	●	○	○	●	●	102
●	●	●	○	○	●	●	103
○	○	○	●	○	●	●	104
●	○	○	●	○	●	●	105
○	●	○	●	○	●	●	106
●	●	○	●	○	●	●	107
○	○	●	●	○	●	●	108
●	○	●	●	○	●	●	109
○	●	●	●	○	●	●	110
●	●	●	●	○	●	●	111
○	○	○	○	●	●	●	112
●	○	○	○	●	●	●	113
○	●	○	○	●	●	●	114
●	●	○	○	●	●	●	115
○	○	●	○	●	●	●	116
●	○	●	○	●	●	●	117
○	●	●	○	●	●	●	118
●	●	●	○	●	●	●	119
○	○	○	●	●	●	●	120
●	○	○	●	●	●	●	121
○	●	○	●	●	●	●	122
●	●	○	●	●	●	●	123
○	○	●	●	●	●	●	124
●	○	●	●	●	●	●	125
○	●	●	●	●	●	●	126
●	●	●	●	●	●	●	127

● = ON ○ = OFF

- Establezca la dirección en el lazo utilizando el 8-bit DIL switch.
- Fije el producto y pegue la etiqueta en el recinto de cobertura anotando la dirección de la unidad.
- En orden con el cumplimiento de las regulaciones EMC, el modelo CHQ-SIO/OEM debe ser introducido en una cobertura con indice de protección. El modelo CHQ-SIO/OEM con recinto de plástico está tasado a UL94 V-O y por lo tanto no es necesario el uso de otra cobetura.

Estado del LED

- Una luz roja parpadea cada vez que la unidad responde al panel de control.



Hochiki Europe (UK) Limited, Grosvenor Road,
Gillingham Business Park, Gillingham, Kent, ME8 0SA.
Telephone: 01634-260133 Facsimile: 01634-260132
E-mail : sales@hochikieurope.com
Web : www.hochikieurope.com